

## A2.9.1 Papierkram und Bürokratie

### Trámites y burocracia



Wer dauerhaft nach Berlin zieht, muss eine **Anmeldung** beim **Bürgeramt** machen. Berlin hat zwölf **Bezirke**, und in jedem Bezirk gibt es ein Bürgeramt. Die Anmeldung ist kostenlos und muss innerhalb von vierzehn Tagen nach der Ankunft erfolgen. Dafür braucht man einen **Termin**, den man oft online bucht. Beim Termin zeigt man den Ausweis und gibt ein Formular ab. Danach bekommt man die **Meldebestätigung**.

*Quien se traslada a Berlín de forma permanente debe hacer el **empadronamiento** en la **oficina de empadronamiento**. Berlín tiene doce **distritos**, y en cada distrito hay una oficina de empadronamiento. El empadronamiento es gratuito y debe hacerse dentro de los catorce días posteriores a la llegada. Para ello se necesita una **cita**, que a menudo se reserva por internet. En la cita se presenta el documento de identidad y se entrega un formulario. Después se recibe el **certificado de empadronamiento**.*

1. Bis wann muss man sich nach der Ankunft in Berlin anmelden?
  - a. Innerhalb von vierzehn Tagen
  - b. Erst nach einem Jahr
  - c. Innerhalb von drei Monaten
  - d. Am gleichen Tag
2. Wie macht man den Termin für die Anmeldung am besten?
  - a. Ohne Termin, einfach hingehen
  - b. Per SMS an das Bürgeramt
  - c. Online auf der Website
  - d. Im Supermarkt an der Kasse
3. Was bekommt man nach der Anmeldung als wichtiges Dokument?
  - a. Eine Krankenversicherungskarte
  - b. Eine Arbeitserlaubnis
  - c. Die Meldebestätigung
  - d. Einen neuen Reisepass

1-a 2-c 3-c

## 2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

Jannik informiert sich beim Bürgeramt in Hannover über die Anmeldung

*Jannik se informa en la oficina de atención al ciudadano de Hannover sobre el empadronamiento*

**Jannik:** Guten Tag, ich bin neu hier und möchte mich anmelden.

*(Buenos días, soy nuevo aquí y quisiera empadronarme.)*

**Karolin:** Guten Tag. Sie sind beim Bürgeramt richtig.

*(Buenos días. Ha venido a la oficina de atención al ciudadano.)*

**Jannik:** Ich bin umgezogen und kenne die Frist leider nicht.

*(Me he mudado y, por desgracia, no conozco el plazo.)*

**Karolin:** Die Anmeldung muss innerhalb von vierzehn Tagen erfolgen. Dafür müssen Sie einen Termin auf unserer Website buchen.

*(El empadronamiento debe hacerse en un plazo de catorce días. Para ello, debe reservar una cita en nuestra página web.)*

**Jannik:** Okay. Welche Dokumente brauche ich für den Antrag genau?

*(De acuerdo. ¿Qué documentos necesito exactamente para el trámite?)*

- Karolin:** Sie reichen Ihren Ausweis, das Formular und die Mietbestätigung ein. *(Debe presentar su documento de identidad, el formulario y la confirmación del alquiler.)*
- Jannik:** Habe ich dann alles für die Behörde erledigt? *(¿Entonces ya lo habré hecho todo con la administración?)*
- Karolin:** Ja. Dann bekommen Sie sofort eine Meldebestätigung. *(Sí. Entonces recibirá inmediatamente un certificado de empadronamiento.)*
- Jannik:** Muss ich später noch eine Sozialversicherung beantragen? *(¿Tengo que solicitar más adelante la Seguridad Social?)*
- Karolin:** Das machen andere Stellen. Hier geht es nur um die Anmeldung. *(Eso lo gestionan otras entidades. Aquí solo se trata del empadronamiento.)*

1. Wann muss Jannik die Anmeldung vornehmen?

- a. Nur wenn er eine Arbeitserlaubnis hat
- b. Innerhalb von vierzehn Tagen
- c. Erst nach drei Monaten
- d. Erst wenn er seine Steuern bezahlt hat

2. Welche Dokumente soll Jannik beim Bürgeramt einreichen?

- a. Ausweis, Formular und Mietbestätigung
- b. Sozialversicherung und Meldebestätigung
- c. Nur den Mietvertrag
- d. Die Steuernummer und die Arbeitserlaubnis

**1-b 2-a**

### **3. Tienes que empadronar tu residencia principal en Osnabrück en la Oficina de Atención al Ciudadano.**

**Task:** Schreibe: welche Dienstleistung du wählst, die Adresse des Bürgeramts und welche Dokumente du zum Termin mitbringst.

**URL:** Bürgeramt Osnabrück

**Use in your answer:** Anmeldung Hauptwohnsitz / Bürgeramt Osnabrück / Personalausweis / Reisepass / Wohnungsgeberbestätigung / Dokument